

From: BUI QUAN TRI

278/41/14 Hong Kong 2. Pz.

Binh Thanh, Ho Chi Minh City

VIET NAM.



JUN 07 1990

TO: HỘI GIA ĐÌNH TỰ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

P.O. BOX 5435, ARLINGTON,

VA. 22205 - 0635.

U.S.A.

ĐƠN XIN BẢO LÃNH

Đính gửi: HỘI GIA ĐÌNH TỰ NHÃN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM.

Bình thưa Quý Hội,

Tôi tên là Bùi Quang Trí, sinh năm 1946, tại Lái Bình Nhón, Long An.

Nghề nghiệp: Dãc sĩ. Địa chỉ thường trú: 278/41/14 Đồng Đa 2, phường 2, Quận Bình Thạnh, Thành phố Hồ Chí Minh.

Đính xin Quý Hội cân xét giúp đỡ cho tôi trong hoàn cảnh như sau:

Nguyên tôi là Sĩ Quan Cứu Đới Việt Nam Cộng Hòa với cấp bậc Trung úy, chức vụ Trưởng ban Kiểm soát địa trú ở Chi nhánh kho gạo y dục (Blerku) từ năm 1971 đến 1975.

Thời gian học tập cải tạo: từ 26.6.1975 đến 14.01.1978 tương ứng với 2 năm 6 tháng và 19 ngày. Ngay ra khi trở về địa phương (Kontum) tôi còn bị quản chế thêm 1 năm 6 tháng nữa.

Gia đình gồm một vợ và ba con:

1. Hồ Thị Mộng Tiên sinh ngày 20.4.1953 tại Lũng Khê, Kontum.
2. Bùi Quang Trường sinh ngày 12.3.1974 tại Bình Hòa, Gia Định
3. Bùi Quang Trung sinh ngày 02.3.1976 tại Bình Hòa, Gia Định
4. Bùi Quang Trí sinh ngày 08.5.1979 tại Kontum. (Gabalai - Kontum)

Tôi đã hai lần gửi hồ sơ đầy đủ đến Văn phòng ODP ở Thủ Đức (lần thứ nhất ngày 11.9.1980 và lần thứ hai ngày 10.10.1989) và đến chi nhận được phiếu hồi báo.

Tôi không có thân nhân gần xa nào ở Hoa Kỳ để bảo lãnh cả. Vậy kính xin Quý Hội cân xét bảo lãnh cho tương hợp của tôi và nếu hồ sơ cần bổ sung gì thêm xin Quý Hội thông báo cho tôi để kịp thời bổ túc.

Về phía Việt Nam tôi đã nộp hồ sơ xin xuất cảnh và đang chờ cân xét.

Trong khi chờ đợi kết quả, xin Quý Hội nhận nơi đây lòng thành kính tri ân của tôi và gia đình.

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 13 tháng 5 năm 1990.

Đính đơn,



Bùi Quang Trí



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

APPLICANT IN VIETNAM BUI QUAN TRI
Last Middle First

Current Address: 278/41/14 Đông Đa phường 2 quận Bình Thạnh Thành phố Hồ Chí Minh

Date of Birth: 1946 Place of Birth: Lôi bình Nhãn, Long An

Previous Occupation (before 1975) Pharmacist, 1st lieutenant, Stock Control Officer
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From June, 26, 1975 To January, 14, 1978
Years: 2 Months: 6 Days: 19

SPONSOR'S NAME: none
Name

Address and Telephone Number

NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
<u>none</u>	

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: May, 13, 1990

[Signature]
Bùi Văn Sơn

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : BUI. QUAN TRI
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
HỒ, THỊ MÔNG TIÊN	April, 20, 1953	Spouse
BUI. QUAN TRUÔNG	March, 12, 1974	son
BUI. QUAN TRONG	March, 02, 1976	son
BUI. QUAN TRI	May, 08, 1979	son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

The same address

ADDITIONAL INFORMATION :

I sended my "Questionnaire for ODP applicants" to ODP office Thailand :
 - for the first time on September, 11, 1986 and.
 - the second time on October, 10, 1989.

Số 01/00/4/2

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện đang bị tập trung cải tạo.

Căn cứ thông tư Liên Bộ Quốc phòng - Nội vụ số _____ ngày _____ về việc thực hiện chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ.

Thực hành quyết định số 109/QĐ ngày 22/12/77 của Bộ trưởng Bộ Nội vụ.

CẤP GIẤY RA TRẠI

- Họ và tên: Bùi Quang Trị
Ngày, tháng, năm sinh: 1946
Quê quán: _____
Trú quán: 18 Đường Cường-thế Bia-lai Kontum
Số lính, cấp bậc, chức vụ trong bộ máy chính quyền, quân sự và các tổ chức chính trị phản động của chế độ cũ: 66/158015
Trung-úy, sĩ quan gởi hàng

- Khi về, phải trực tiếp trình ngay giấy này với Ủy Ban Nhân dân và công an xã, Phường: 18 Cường-thế thuộc Huyện, Quận: Bia-lai Tỉnh, Thành phố: Kontum và phải tuân theo các quy định của Ủy Ban Nhân dân Tỉnh, Thành phố về việc quản chế, về nơi cư trú và các mặt quản lý khác:

- Thời hạn quản chế: Đến tháng

- Thời hạn đi đường: 10x ngày (kể từ ngày ký giấy ra trại).

- Tiền và lương thực đi đường đã cấp: _____
(có giấy số nhất kèm theo)

Đã nhận có tên đăng ký
Lĩnh diện tự do công an
Số đăng ký: 4/1978



Ngày 14 tháng 1 năm 1978
Bộ Tư-lệnh,

PHỤNG

DƯỢC-KHOA ĐẠI-HỌC ĐƯỜNG

CHỨNG-CHỈ TẠM THỜI
CẤP-BẰNG DƯỢC-SĨ QUỐC-GIA

Khoa Trưởng Dược - Khoa Đại - Học Đường Saigon chứng nhận :

Đ. Bùi - quan - Tri

sinh ngày năm 1946

tại làng Lội Bình - thôn tỉnh Long An

đã trúng tuyển kỳ thi tốt nghiệp Cấp Bằng DƯỢC-SĨ QUỐC-GIA, khóa ngày 3

tháng 9 năm 1970 tại Dược-khoa Đại-Học Đường Saigon

Chứng-chỉ này chỉ có tính cách tạm thời trong khi chờ đợi cấp phát văn-bằng chính thức.

SAIGON, ngày 1 tháng 10 năm 1970

KHOA TRƯỞNG *Khánh*



Nguyen

Giáo-Sư NGUYỄN-VĨNH-NIÊN

CƯỚC-CHÚ : — Chứng chỉ này chỉ cấp một lần.

— Đương-sự phải nộp tại văn phòng ĐẠI-HỌC ĐƯỜNG DƯỢC-KHOA khi lĩnh văn bằng.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH Pleiku

QUẬN Lê trung

XA (Phường) Hội thương hội phu

Số hiệu 361

Trích Lục Chứng Thư Hôn Thú

Lập ngày 14 tháng 12 năm 19 73

Tên họ chồng	<u>Bùi quan Trị</u>
Ngày và nơi sanh	<u>1946 Lợi bình nhơn Tân an</u>
Tên họ cha chồng	<u>Bùi quan Trấn</u> (sống chết) (s)
Tên họ mẹ chồng	<u>Trần thị Năm</u> (sống chết) (s)
Tên họ vợ	<u>Hồ thị Mộng Tiên</u>
Ngày và nơi sanh	<u>20-4-1953 Lương khế Kon tum</u>
Tên họ cha vợ	<u>Hồ Thế</u> (sống chết) (c)
Tên họ mẹ vợ	<u>Trần thị Biểu</u> (sống chết) (s)
Ngày lập hôn thú	<u>ngày mười bốn, tháng mười hai, năm một ngàn chín trăm bảy mươi ba (14-12-1973)</u>
Có lập hôn khế không	

TRÍCH LỤC Y BẢN CHÍNH

Hội thương hội phu ngày 17 tháng 12 năm 19 73

Viên-Chức Hộ-Tịch



VIÊN CHỨC HỘ TỊCH

GIẤY THẺ - VỊ KHAI-SANH CHO

BÙI QUAN TRI

Năm một ngàn chín trăm 58 ngày 31 tháng 5 hồi 10 giờ
Trước mặt chúng tôi là NGUYỄN VĂN DOANH Chánh-án Tòa Hòa-Giải
Saigon, tại văn-phòng chúng tôi, 115, Đại-lộ Nguyễn-Huệ có Lục-sự
phụ - tá

PHAI VAN THANH

ĐÃ TRÌNH-DIỆN :

- 1.- NGUYỄN VĂN DAI
- 2.- NGUYỄN VĂN HUE
- 3.- NGUYỄN HUU CHAU

Những nhân-chứng này đã tuyên-thệ và khai quả-quyết biết chắc

BÙI QUAN TRI

sinh năm 1946 tại làng Lợi Bình Nhân, Tân An, con
của BÙI QUAN TRẦN và TRẦN THỊ NAM

Và duyên cớ mà cha y không có thể xin sao lục
khai-sanh được, là vì bộ sanh năm 1946 của làng Lợi Bình Nhân Tân An
đã bị tiêu hủy;

Mấy nhân chứng đã xác nhâu như trên đây, nên chúng tôi phát giấy thẻ-vị khai
sanh này cho đương-sự đề xử-dụng theo luật, chiếu theo Nghị-định ngày 17 tháng 11
năm 1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam Phần Việt-Nam. Các điều 363 và
tiếp theo của bộ Hình-luật Canh-cải phạt tội nguy-chứng về việc Hộ từ 2 đến 5 năm tù
và phạt bạc từ 200 đến 8.000 đồng đã được đọc cho các nhân-chứng và nguyên-đơn nghe.

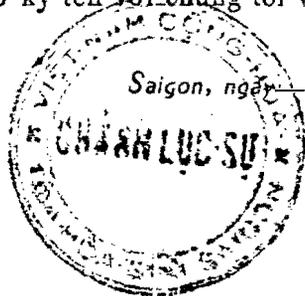
Và các nhân-chứng có ký tên với chúng tôi và Lục-sự sau khi đọc lại.

Ký tên không rõ,

LỤC-SAO Y,

Saigon, ngày 20 tháng 9 năm 1971

CHÁNH-LỤC-SỰ,



[Handwritten signature]

PHAI-VAN THANH

GIÁ TIỀN : 15000

(1) Chỉ tiết cần nhắc mỗi khi
xin cấp thêm bản sao.

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập -- Tự do -- Hạnh phúc

Mẫu: HT3/P3

Xã, thị trấn: _____

Số: 432

Thị xã, quận: Hà Tĩnh

Quyền số: 3

Thành phố, Tỉnh: Hà Tĩnh

BẢN SAO GIẤY KHAI SINH

--	--	--	--	--	--	--	--

Họ và tên	<u>Hồ Thị Minh Diệu</u>		nam, nữ
Sinh ngày, tháng, năm	<u>Hai mươi tháng tư năm một chín năm ba</u> <u>20 - 4 - 1953</u>		
Nơi sinh	<u>Sông Hồng Xã Lê Châu Thành</u> <u>quận Hà Tĩnh</u>		
Khai và cha mẹ	CHA	MẸ	
Họ, tên, tuổi, (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	<u>Hồ Chí</u> <u>(Chết)</u>	<u>Đào Thị Diệu</u> <u>(81 tuổi)</u>	
Dân tộc	<u>Kinh</u>	<u>Kinh</u>	
Quốc tịch	<u>Việt Nam</u>	<u>Việt Nam</u>	
Nghề nghiệp, nơi đăng ký nhân khẩu thường trú	<u>1 Mạc Đình Chi</u>		
Họ, tên, tuổi, nơi đăng ký nhân khẩu thường trú, số giấy chứng minh hoặc chứng nhận căn cước của người đứng khai	<u>Đào Thị Diệu</u> <u>1 Mạc Đình Chi</u>		


 BẢN SAO Y BẢN CHÍNH
 Ngày tháng 9 năm 1953
 TM/UBND Đông ký tên đóng dấu
Nguyễn Đông

Đăng ký ngày 27 tháng 9 năm 1953
 ký tên, đóng dấu, ghi rõ chức vụ
Nguyễn Đông

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu: HT2/P2

Xã, thị trấn *Đặng Thuyết*

Độc lập -- Tự do -- Hạnh phúc

Số: *22*

Thị xã, huyện: *Đông Sơn*

BẢN SAO

Quyển số: *02*

Thành phố, Tỉnh *Thanh Hóa*

GIẤY KHAI SINH

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Họ và tên	<i>BUI QUANG TRUONG</i>		Nam, nữ <i>nam</i>
Sinh ngày, tháng, năm	<i>10 tháng 02 năm 1974</i>		
Nơi sinh	<i>132 Phố Hùng Vương Quận Bình Chánh Thành phố Hồ Chí Minh</i>		
Khai về cha mẹ	CHA	MẸ	
Họ, tên, tuổi, (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	<i>Bui Quang Tài năm 1949</i>	<i>Ho Thị Hồng Liên năm 1955</i>	
Dân tộc	<i>Khmer</i>	<i>Khmer</i>	
Quốc tịch	<i>Việt Nam</i>	<i>Việt Nam</i>	
Nghề nghiệp, nơi đăng ký nhân khẩu thường trú	<i>Quê</i>	<i>Quê</i>	
Họ, tên, tuổi, nơi đăng ký nhân khẩu thường trú, số giấy chứng minh hoặc chứng nhận căn cước của người đứng khai	<i>Bui Quang Tài Quê</i>		

T.N. 185/85 - 200.0/01

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày *2* tháng *2* năm *1974*
TM. UBND *Đặng Thuyết*
(Ký tên, đóng dấu, ghi rõ chức vụ)

Đăng ký ngày *2* tháng *02* năm *1974*

T.M./ (113/11) phường C, Hạng
Đ. Chu Trinh

1 Nguyễn Cảnh



Hồ Thị Hương

Xã, Thị trấn
Thị xã, Quận BT
Thành phố, Tỉnh HCM

BẢN SAO GIẤY KHAI SINH

Số 753
Quyển số

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Họ và Tên	BUI QUAN TRONG		Nam, nữ <u>Nam</u>
Sinh ngày	Ngày <u>04</u> tháng <u>3</u> năm <u>1976</u>		
tháng, năm			
Nơi sinh	Viện Dương Ngân		
Khai về cha mẹ	CHA	MẸ	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	Bùi Quan Trí 30t	Hồ thị Mộng Tiên 23t	
Dân tộc	Việt nam		
Quốc tịch			
Nghề nghiệp	Dược sĩ	Nội trợ	
Nơi ĐKNK thường trú	132	Bùi hữu Nghĩa	
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	Bùi Ngọc Trân		

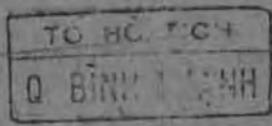
NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Đang ký ngày 9 tháng 3 năm 1976
(Ký tên, đóng dấu, ghi rõ chức vụ)

Ngày tháng năm 198
..... ký tên đóng dấu M



M



Chân năm Long

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu: HT2/P2

Xã, thị trấn: Quảng Cường
Thị xã, Huyện: Bến Tre
Thành phố, Tỉnh: CTKI

Số: 823
Quyển số: 01

BẢN SAO GIẤY KHAI SINH

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Họ và tên	<u>BUI QUAN TRI</u>		Nam, nữ / <u>♂</u>
Sinh ngày, tháng, năm	<u>Ngày 9 tháng 5 năm 1979</u>		
Nơi sinh	<u>Xã Hòa Hưng</u>		
Khai về cha mẹ	CHA	ME	
Họ, tên, tuổi, (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	<u>Bui Quan Chi</u> <u>1946</u>	<u>Phan Thị Ngọc Tiên</u> <u>1953</u>	
Dân tộc	<u>Khmer</u>	<u>Khmer</u>	
Quốc tịch	<u>Việt Nam</u>	<u>Việt Nam</u>	
Nghề nghiệp, nơi đăng ký nhân khẩu thường trú	<u>Nhức Sĩ</u> <u>01 Mạc Đĩnh Chi Bến Tre</u>	<u>Buôn Phước</u> <u>01 Mạc Đĩnh Chi Bến Tre</u>	
Họ, tên, tuổi, nơi đăng ký nhân khẩu thường trú, số giấy chứng minh hoặc chứng nhận căn cước của người đứng khai	<u>Bui Quan Chi</u> <u>01 Mạc Đĩnh Chi Bến Tre</u>		

TN. 185/85 - 200.0001

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 2 tháng 2 năm 1985
TM UBND: Nguyễn Lợi Hoàng
(Ký tên, đóng dấu, ghi rõ chức vụ)



Nguyễn Lợi Hoàng

Đăng ký ngày 12 tháng 5 năm 1979

TM UBND Phường Quảng Cường
Chu Tích
Nguyễn Cường